NATHAN MILSTEIN

Είναι ὁ ἑκατὸ τοῖς ἑκατὸ δεξιοτέχνης, μὲ ὅλες τὶς φωτεινὲς καὶ μὲ ὅλες τὶς ἀμαυρὲς τοὺ πλευρές.

Καταπλήσσει, θαμβώνει, ἐρεθίζει, παράσειει, ζαλίζει, γοητεύει, κινεῖ τὸν ἀπεριόριστο θαυμασμό μας, ἀλλὰ — γιὰ νὰ κάνουμε μιὰ ἀπολύτως εἰλικρινῆ ἐξομολόγησι — δὲν μᾶς συγκινεῖ.

Ἡ τέχνη του ἐγγίζει τὰ ὅρια τῆς Ἱκανότητος τῶν θαυματοποιῶν καὶ τῶν μάγων. Περνᾶει τὴ γραμμὴ αὐτοῦ, ποὺ μπορεῖ νὰ ἐξηγήσῃ καὶ νὰ συλλάβῃ ὁ νοῦς. Καὶ ἐπειδὴ παραδιάζει τὰ σύνορα τοῦ νοητοῦ, προξενεῖ περισσότερο τρόμο παρὰ Ἱκανοποίησι.

"Ἕνας τέτοιος σταθμὸς τεχνικῆς τελειότητος μπορεῖ πραγματικὰ νὰ γεννήσῃ μέσα μας κάτι παρόμοιον πρὸς ἀνησυχίαν. Ἀκοῦμε καὶ ἔχουμε ἐξαφνα τὴν ἐντύπωσιν, ὅτι ἐδῶ τίθεται ἐπὶ τὸ ἔργον μιὰ δύναμις διαβολικὰ ὑπεράνθρωπη, ποὺ μὲ τὶς σατανικὲς της γοητεῖες ἀγωνίζεται νὰ μᾶς σκοτίσῃ τὸ μυαλὸ καὶ — ἂς μὴ ντρεπώμαστε νὰ τὸ ἐκτομίσωμε — μᾶς τὸ σκοτίζει.

Ἀλλὰ ἀποκλειστικὰ καὶ μόνον τὸ κεφάλι. "Οχι καὶ τὴν καρδιά.

Ποῦ αὐτό; Ποῦ εἶναι δυνατὸν αὐτὸς ὁ ἀφάνταστα ὡραῖος, ὁ πλένος ἦχος τοῦ πολυτίμου στραντιβάριους, ποὺ φθάνει καὶ τραγουδεῖ ἁπαλὰ στὸ αὐτί μας μὲ τόση ἀκατανίκητη ἑλκυστικὴ γλυκύτητα, νὰ ἐγγίζῃ μόνο τὶς αἰσθήσεις μας καὶ νὰ μὴ μιλῇ διόλου στὴν ψυχή μας; Πῶς ἐξηγεῖται τὸ ὅτι ὅλες αὐτὲς οἱ πραγματικὰ καλλοσιάτες Ἱκανότητες κατὰ βάθος δὲν μᾶς δίνουν καμμία ἀπόλυτη Ἱκανοποίησι, καμμία εὐτυχία, ποὺ νὰ σβύνῃ κάθε μας ἐπιθυμία;

Γιατὶ τὸ παίξιμό του, ὅπως συμβαίνει μὲ τὸ παίξιμο ὅλων τῶν βιρτουόζων, εἶναι μόνον ἕνα εἶδος — ἀναντιρρήτως ἀφάνταστα γοητευτικὸ ἀκροβατίας — ποὺ καταπιάνεται ὅλα τὰ ἰλιγγιώδη τεχνικὰ προβλήματα, τῆς ὁποίας ὅμως τὰ ἐκθαμβωτικὰ αἰσθητικὰ θέλγητρα δὲν κατορθώνουν νὰ κρύψουν κάποιαν ἐσωτερικὴν κουφότητα, κάποιο πνευματικὸ κενόν. Γιατὶ ὁ ὁροσερὸς ἦχος τοῦ βιολιστοῦ του, παρ' ὅλην τὴν θερμότητα καὶ τὴν ἔντασί του, ἔχει μόνο κάτι ἀπὸ τὴν ἠχὼ τῆς πολύτιμης ὅλης χωρὶς ὅμως οὐσία ἕνα ἁλάνστο ἴχνος μεταφυσικοῦ παλμοῦ. Γιατὶ ἀποτυφλωμένοι ἀπὸ τὴν ἀκτινοβολία τῆς τεχνικῆς δεξιότητος, μέσα στὸ θαυμασμό μας γιὰ τὰ μέσα, λησμονοῦμε τὸν σκοπόν. Γιατὶ ὅπὸ τὸν παραλύοντα ὑπνωτισμὸν τῶν δάκτυλών του χαρτοῦ, εἴμαστε ἁπλοϊστατα ἀνίκανοι πλέον νὰ ἀπελευθερωθοῦμε ἀπὸ τὴν ὅλη καὶ νὰ ἀκροασθοῦμε καὶ πίσω ἀπὸ τὸν ἦχο. Γιατὶ ὅλη αὐτὴ ἡ διαβολικὴ μηχανικὴ γοητεία, κατὰ βάθος δὲν εἶναι παρὰ μιὰ κενὴ ἐργασία ἁπλοῦ κινητῆρος, ποὺ περιστρέφεται γύρω στὸν ἑαυτό του καὶ μᾶς ἀφήνει ψυχρούς, ὅπως κάθε μηχανή.

Δὲν θὰ ἤθελα ὅμως νὰ παρεξηγηθῶ. Αὐτὸ δὲν σημαίνει ὅτι ὁ Nathan Milstein δὲν εἶναι καλὸς μουσικός. Εἶναι μάλιστα ἐξαιρετικὸς καὶ ὅ,τι ἀποδίδει τὸ αἰσθάνεται αὐθόρμητα καὶ ζωντανό. Ἀλλὰ ἀπὸ τὸν τρόπο ποὺ αἰσθάνεται λείπει ἡ ἐξαλλοσύς. Ὁ τρόπος αὐτὸς μᾶς ἐρεθίζει μόνον, μᾶς διαγείρει, κάνει τὸ ἄφρια μας ν' ἀνατριχιάζῃ, ζαλίζει τὶς αἰσθήσεις μας, ἀλλὰ ποτὲ δὲν μᾶς μεταφέρει στὶς σφαῖρες τοῦ πνευματικοῦ, ὅπως εἶναι ὁ πραγματικὸς προορισμὸς τῆς μεγάλης τέχνης.

Εἶναι ἡ μοῖρα τῶν δεξιοτεχνῶν νὰ γίνωνται οἱ σκλάβοι τῆς δεξιοτεχνίας τους. Δὲν κυβερνοῦν, κυβερνῶνται! Κατὰ πάσαν πιθανότητα χωρὶς νὰ τὸ ἀντιλαμβάνωνται. Ὁλόκληρο τὸ διανοητικὸ καὶ τὸ αἰσθηματικό τους σύστημα δὲν διευθύνει πιὰ μὲ τὴ δική του θέλησι τὶς γνώσεις καὶ τὶς Ἱκανότητές τους, ἀλλὰ γίνεται πειθήνιο ὄργανο τῶν δακτύλων τους καὶ τῶν χεριῶν τους, τῶν ὁποίων ἡ μαγικὴ δεξιότης ρυθμίζει μόνη τὴν μουσικὴ τους ἀπόδοσιν καὶ τὸ ὕφος της.

Φυσικὰ μὲ τὴν διαπίστωσιν αὐτὴν δὲν ἐννοῶ νὰ κατορρίψω τὸ γόητρον τῶν δεξιοτεχνῶν. Ἁπλούστατα αὐτὸ εἶναι τὸ εἶδος τους. Θὰ ἤταν ἀνόητο νὰ μειώσω τὴν σημασία τους. Γιατὶ δὲν πρέπει νὰ λησμονοῦμε, ὅτι αὐτοὶ μὲ τὴν μεγαλοφυΐα τους ἀνοῖξαν νέους ὁρίζοντας στὴν μουσική καὶ ὅτι ἔθεσαν πραγματικὰ πολύτιμες ὠθήσεις στὴν ἐξέλιξι τῶν ὑπολοίπων.

Τοὺς θαυμάζομεν, τοὺς ἐκτιμᾶμεν, τοὺς ἀπολαμβάνομεν ἐφ' ὅσον δὲν ὑπερπηδοῦν τὰ ὅρια ποὺ τοὺς ἐχάραξεν ἡ φύσις τους ἢ Ἰδέα.

Γιατί, ὅταν ὁ Μίλστάϊν παίζῃ μιὰ σονάτα τοῦ Μπράμς, ἀποβειπνέει πιὰς δὲν ξέρει ποιὰ εἶναι τὰ ὅρια τοῦ κόλου του. Ἀπὸ βιολιστικὴ βέβαια ἀπόψεως, ὅπως ἤταν φυσικό, τὴν ἔπαιξε ὑπερτέλειαι. Ἀλλὰ τί σημασία μπορεῖ νὰχῃ αὐτό; Εἴμαστε πιὰ στὸ σημεῖον ποὺ καὶ ὁ ἀνώτατος βαθμὸς δεξιοτεχνικῆς τελειότητος, δὲν μπορεῖ νὰ φτάσῃ γιὰ νὰ προχωρήσωμε, ὅταν λείπῃ ἡ ὑπερτάτη εὐλογία τοῦ πνεύματος. Ἐδῶ ἀπότομα παρουσιάζονται ἀνίσχυρα τὰ ταχυδακτυλουργικὰ θαύματα καὶ αὐτό, ποὺ μένει δὲν εἶναι παρὰ μιὰ ἀγονη προσπάθεια νὰ ζωηρογήσωμε ἐσωτερικὴ θερμότητα μὲ ἐπιπόλαιους ἐνκεφιρισμούς.

Αὐτὸ ἀκριβῶς συνέβη μὲ τὸν Μίλστάϊν. Προσπαθοῦσε μὲ γρηγοράδες στὸν ρυθμὸ, μὲ δυνατοὺς τονισμοὺς ἐδῶ κι' ἐκεῖ, μὲ ἐξωτερικὲς ὁμορφιὲς τοῦ ἤχου νὰ ἐπιτύχῃ, ὅ,τι θάταν δυνατὸ νὰ κατορθωθῇ μόνο μὲ μιὰ ἀπόδοσι γαλήνια, συγκεντρωμένη, ἐνδόμυχη καὶ ἀπαλλαγμένη ἀπὸ κάθε δεξιοτεχνική, ἐντυπωσιακὴ ἐπίδειξι.

Ἐντελῶς ἀντίθετα, φυσικά, ἡ ἀπόλαυσις ἀπὸ τὰ ἔργα τοῦ Παγκανίνι ἤταν ἄφθαστη. Ἐδῶ ξεδιπλώθηκε ὁλόκληρο τὸ βιολιστικὸ του φαινόμενον.

Αὐτὴ ἡ τελειότης στὴν συνεργασία τοῦ δοξαριοῦ καὶ τῶν δακτύλων ἐγγίζει τὰ ὅρια τοῦ ἀκατανίκητου. Αὐτὸ τὸ πυροτέχνημα στὰ passages, στὶς τρίλιες, στὰ ἁρπέζ, στὶς συγχορδίες, στὶς ὀκτάβες, στὶς φλαγολέττες, στὶς διπλὲς νότες, ἦταν ἀνώτερο κάθε περιγραφῆς. Καὶ ὅλα αὐτὰ μὲ μιὰ διαύγεια, μὲ μιὰ λεπτόλογη ἀκρίβεια, μὲ μιὰ ὁμορφιὰ τοῦ ἤχου, μὲ μιὰ φυσικότητα, μὲ χάρι ἀληθινὰ ἀκατανίκητη.

Τὸ κοινὸν ἦταν ἐξαλλο ἀπὸ ἐνθουσιασμὸ καὶ φώναζε ἀπαιτητικώτατο, ζητώντας καὶ ἐξαναζητώντας «ἐκτὸς προγράμματος». Καὶ ὁ ἀξιαγάπητος ἀποθεούμενος τὸ Ἱκανοποίησε μὲ ἀπίστευτη προθυμία.

ALEX THURNEYSSEN